綜合新聞

法庭今年首次舉行 華人人籍禮式隆重

（雲訊）雲埠人籍法庭，於元月四日上午十時半，舉行華人人籍禮式，查此次人籍人數共三十七人，內有男性三名，婦女三十四名，其中有來加五十餘年之老僑羅平八十歲，及老婦人七十歲以上多名，均是精神康健，風度寬容，禮堂佈置莊嚴肅穆，到場參加觀禮者有聖經會，回兵會婦女會協和教會循太會，籍民會代表黃文甫先生夫人，中加友誼會岑錫洪，周紀常，龍岡親義公所關健雄，劉重平，台山寧陽會館黃石民，中華總會館蔣清華，沙堆僑安總會廖盛炤，及僑界伍偉權，林舉振夫人，簡妙夫人等中西人士數十人，先由法庭司儀白都本爾宣佈禮節秩序，簡建平翻譯，行禮如儀，法官奧力次第分發證書，領導全體人籍男女起立宣誓，并詳細發表解釋人籍意旨後，繼由鄭堃培夫人祝賀，劉重平介紹人籍者與各中西代表認識，互相行相見禮，潘協華致賀詞畢，宣告禮成，隨即舉行茶會，共同歡聚誼情，心懷歡暢，至十二時許，始握別而歸云。

台山實業部定期選舉

（雲訊）雲埠台山寧陽會館實業部職員任期將滿，照章應選舉新職員接替，現定期本月十四日（星期日）下午八時選舉，希各股東依時到場投票，以重選權云。

歡渡佳節不忘敬老 僑團教堂慰問老僑

（續）於茲已逾五十二年，該會以修女行將年邁，年前決擬放棄主理，經林長朱，蔣清華兩君，一年多之擘劃與奔走，乃於去年七月向當政府福利機構核准，交由中華總會館接辦，所據安老院主席林西屏謂，任何一社會事業，集思始能廣益，衆力乃可成城，非一二人之力而能支持，故必須即草擬組織草案，羅致社會上大公無私，熱心公益人士出任董事，羣策羣力，使組織健全，而為全僑之慈善機構云。【完】

達雲戲院恢復影業 本週獻映粵劇戲寶

（雲訊）達雲戲院為陽春烟景及時遺興，增加僑胞正當娛樂起見，特由本週起復映，專選映粵語古裝歌唱名伶主演影片，而滿足僑胞之要求，每週六及週日，由正午十二時至下午五時半放映，本週六（十三）映任劍輝，鄧碧雲主演「牡丹花發狀元紅」及艷卿，羅劍郎，天姬送子」本週日（十四）映林家聲，（未完）

何茂詒翁喪禮榮哀

（雲訊）何乙巳，號茂詒，開平尤塘鐘湯坊人，日前逝世，享壽七十有一，經誌報端，昨正月二日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮，男女親友，場執紼甚衆，首由西女唱哀詩，繼由高牧師祈禱，及講述何翁生平行狀，並代孝眷答謝，各親友瞻仰遺容，即由龍禎，龍想，龍壯，廣永，邱清姻親黃炳等，扶柩上車，連經何府獻花，直送火士蘭墓園如儀安葬。花圈素車甚多，備極榮哀，下午三時，孝眷在翡翠設素餐數席，以謝執紼親友云。

趙廣文翁殯禮哀榮

（本省土役汗埠訊）本埠僑社前中華公所主席，中國國民黨駐加總支部，廣東，台山，廣海鄉人，趙廣文公，年少來加，一九二一年在舞市阻埠其先父樂民公，理髮店工作，一九三一年，隨其父遷來市役汗埠，做同樣生意，一九三五年間，其父離埠，由廣文翁獨自創業增設烟行雜誌，迄今四十年當中，三易舖位，最後在現址，專營雜誌百貨店，事業輝煌，成為鉅富，趙翁生平樂善好施，不分內外僑社，公私大小，一切事情，喜意効勞，竭力以赴，自返港觀光回來後，為其幼子六婚，正在享受家庭幸福，不料天不假年，竟于十二月十日十時，以心大危症，不治捐館，享壽六十四歲，「未完」

中國洪門民治黨 駐加總支部 民治黨 實業部 雲埠 達權社 體育會 聯合通告

為通告事，洪門五大機構定於元月十三日（星期六）下午八時，假座本黨大禮堂舉行聯席會議，除報告數目外，並有要案待商，統請各部職員暨男女黨員社員會員，撥冗參加會議為幸，此佈。

總支部 民治黨 實業部 達權社 體育會同啓

公元一九七三年元月十一

黃進初謝啓

逕啓者，弟月前因身體不適，遵醫囑入中央醫院調理，在院期間荷蒙黃氏宗親總會暨列位伯叔兄弟姊妹親戚朋友嫌姻到院探問，惠賜生菓鮮花香烟等，高誼隆情，不勝銘感，現告痊癒出院，仍須在家稍休，未克踵門道謝，謹誌數言，藉申謝悃，諸希原諒。

宜請中廚一名

一流餐廳位於雲島，宜請中廚一名，須有相當經驗，待遇從優，如有意者請來函本報代交，申請及將下列四項填妥寄來。一、姓名及年齡，二、履歷。三、欲得薪金。四、通信處及電話。

達雲戲院 舊址定 街東壹五〇號

正午十二時至下午五時半放映 古裝歌唱戲寶 一月十三日（星期六）

㊀牡丹花發狀元紅 任劍輝 鄧碧雲

㊁天姬送子 羅豔卿 梁劍郎 一月十四日（星期日）

㊀福星賀新春 林家聲 鳳凰女

㊁再世姻緣 梁無相 鄭碧影

券價 壹元

本院知租處：黃堃俠公證人事務所

來回香港平機票

Hong Kong Return From $399

壹九七三年六月開始，每月均有噴射機來回香港，毋須會員資格，均可購買此廉價機票，必須在旅程壹百零五日前訂位。

座位有限請從速訂座以免向隅

詢問及索取章程，請致電話 687-2855 與鄺小姐（廿四小時服務）

Young Hong & Associates 3864 W. 13th Ave., Vancouver, B.C.

承接房屋樓宇，貨倉等等設計及工程結構，電腦計算，快捷準確。

楊根爐工程師 唐慶良劃測師 電話：224-5534

宜男工兩名

（一）請經驗中西夜廚壹名。（二）請收銀兼企檯壹名，工金從優，如意者四時後電話二埠五式壹、三壹式〇與周祿接洽。

中西飯館生意出賣

生意向來暢旺，因各股東志圖別業，迫要出賣，洽商處 Chi Garden Cafe, 4728 Marine Dr., Powell River, B.C. Ph. 485-6865 與黃先生洽商

新建樓業出賣

自五千平方尺，三組聯房兩間舖位兼停車場，位於第二街夾西孖梳街角。電話 253-2971，或到 1720 E. 2nd Ave., No 3 洽商。

華埠全層地下三睡房

全部新型設備，廚櫥齊全，租金百四十五，在七七貳佐治街東，電六八貳、六壹〇五或貳五五壽五五五

雲高華 華新書局

養生食經 精注本七元 陳存仁著

早安芝芝元三 凱綸可可夫人元七 兩男三女全三冊四元二毛五韋韋 淡愁元三 大情人元三 嚴沁著 白狐二元三毛五 水靈元八 琼瑤 壹夜之間二元七毛 張贛萍著 最新原味粵菜譜 三元八毛五 南北名菜烹製法 一元一 滬江著 家庭日常菜點 一元一毛五 友記著 星座推命學 一元毛 黃一娥著 當代風雲人物 一元四毛五 花花公子一至九集 每集九毛 夏飛 拉丁風情八毛 愛的軌跡八毛 夏飛 試婚俱樂部九毛 王新潮著 藍鳥二元一 彩神二元二 依達著 樹下的人元八 舞衣二元二 依達著 珊瑚戀元三 戲劇人生元五 嚴沁 半打父親九毛 十年之戀九毛 何行 雙姝豔九毛 得意忘形九毛 何行 失去的愛 一元三毛五 凌詩著 愛人、朋友、情敵九毛五 方琪著

流星、蝴蝶、劍三冊三元五 古龍著 魔中俠全五冊六元七 曹若冰著 十二神龍十二釵三冊三元 諸葛青雲 金孫神劍全二冊三元五 曹若冰著 明駝俠影全五冊六元五 司馬紫烟 天魁星之三冊五元貳毛五 柳殘陽 大漠狐蛇元三 鏢客行元六 蕭逸著 風塵怒俠全三冊四元四 東方英著 鏢旗全五冊六元七毛五 臥龍生著 玉女天魔全五冊七元九毛五 古龍 鏢騎全廿六冊十元四毛 柳殘陽著 十三太保元貳 夜遁元六 倪匡著 無毒丈夫貳冊貳元五毛五 孫玉鑫著 十三號殺手元六 索命金神元六 金馬一號元三 飛輪太保一元三毛 黑夜之歌七毛 紅粉煞星七毛 朱羽 怎樣飼養金魚六毛五 張瑞清著 熱帶魚養殖法貳元 余鎮編 不凋的玫瑰全三冊貳元七 孟湘著 腸斷花貳元七 死亡線貳元四 俊人

（外埠另加郵費）

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

陳健鏞 Kinson Chan

The Gallery of Homes

公司 324-2441

住家 437-4860

Rutherford McRae Ltd. 1445 East 41st Ave. Vancouver 15 B.C.

▲勿失良機，年輕體商業舖一連四間，樓上另辦公室，用水泥磚及鋼筋建築，十分堅固，地寬 129.64x163.68 尺，深，尚有餘地可建多兩三間，Zoning C-2 商業地，全部一流租客，如銀行，醫生及大藥房等，各有長此，皮費輕，年收豐厚，有大停車場，位于北雲最繁榮之發展區，鄰近柏文及大商場，僅取三十九萬九

▲生意旺兼做獨市中型菓舖連賣業，上層宿舍壹廳三房，合家庭經營，每年銷售超過十三萬七，平均每日三百七，有顧客停車位多個，商業街角地，首期貳萬八

▲花園洋房華麗別墅，在西比面臨英女皇公園，環境十分優雅，屋內有一廳三房，土庫全部完成四廳房及廁所，地闊九十九尺，交通學校便，連開價七萬三千五

▲六年新華麗住宅一廳三房，土庫一流裝修五廳房，兩套半水廁，晒台，孖車房，近交通，市場及中小學校

永興有限公司 WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

Telephone 688-6025

本號最新運到

各類冰霜海產

鯇魚，崇魚，鯉魚，生魚，角魚，帶子，塘虱，紅衫魚，竹簽魚，黃花魚，獅子魚。急凍鯪魚，去頭霜蝦。

並有各欵中西餐具 日用瓷器 餐館瓷器

高級瓷器 大量零沽批發

歡迎各界採購

Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4, B.C.

TEL 684-7025

壹年壹度 廉價機票 返港賀歲 定位從速

安達旅運有限公司

雷廣庭 980-3098

鍾偉業 876-4575

伍澤森 253-3887

陳宗怡 新電話 874-2880

錫志清 324-4218

鍾天勝 876-4570

伍澤濤 733-5743

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE & INSURANCE

450 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C.

伍澤濤 黃秀英 專務所

辦事處電話 682-5284

寶事實業燕梳有限公司 代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭 房產收租 如有垂詢 極表歡迎

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，歡請蒞臨或與本號各營業代表接洽，敬勿弗祥。

▲壹年新華麗住宅，位新屋區，特大客廳廚房，土庫娛樂廳睡房及全副冷氣，每層逾一千七百平方尺，值得參觀。

▲東區三睡房平房式住宅，近學校巴士，全土庫自動熱水煖氣，開價二萬七千五，看後請還價。

▲東區孖屋，一伙三睡房，一伙兩睡房，各自門戶出入，開價三萬九千五百，一伙自住一伙收租或全部出租均甚相宜。

▲十二組西區柏文新殯儀雪櫃每年收租一萬九千八百餘元，收價十四萬三千九，有一分利錢。

▲十九組紅磚柏文在西區高柏文中心，其中有十組壹廳兩房，有一分利錢可以孖屋當首期。

▲四層紅磚商業樓，在華埠樓上有卅七房樓下有三千平方尺開殯館甚為理想，土庫由正門出入可以賃作舞場生意試還價八萬五千元，先交首期三萬五千元，其餘充業主。

▲廿餘年屋，有三睡房，近展覽會，高爽土庫，新屋頂，新電氣及水喉。

▲商業樓，位旺區，樓下舖位，樓上柏文，年收租九千餘元，投資良機。

▲全新空房兩廳觀屋，近京士威街，學校，巴士都在附近，上佳建築，歡迎詢問。

▲大小柏文，收租樓宇，請電詢問。

▲北雲商業樓，位最旺鬧地點，樓下三間舖，樓上寫字樓，開價廿壹萬，年收租壹萬九。

▲小型柏文樓數間，由六組至十組，住客全滿，容易管理，可款由二萬元起可成交。

▲京士威菓舖生意出讓，有長批，位興旺街角地，售大量花秧，蔬菓，每月生意大千餘，利潤高。

▲西區興旺小殯館，生意穩定，易管理，位交通要津，長批，月租八十五元，舖主他往急讓。

▲北雲高華商場區有靚中西殯室一間出讓，四十六座位，上等設備，生意蒸蒸日上，每月生意七千餘元以上，利潤優厚，適合家庭經營。

▲上下層孖屋，內外靚麥，比孖屋更靚，三副浴室，全部，毯，自有一廳兩房外，每月可收租三百元，地點在東區，請電約參觀。

▲非沙夾卅街，一廳兩睡房，全土庫，光猛雅潔，地位適中，近中小學校，二萬千九。

▲雜貨舖，位柏多利街旺區，每日生意一百六十餘元。

▲上下孖屋，位 Powell 日收租五百廿元。

▲雜貨舖連賣業，在盤乃比市中心，前舖後居，有三大睡房，二萬五千多期。

▲上下孖屋，在街角地，面梳街與 Grant 首期八千可成交。

▲近域多利街合法孖屋每組一廳兩房各自門口出入每月收租共兩百八十五取價二萬餘。

▲十四年新二廳三房全硬木地枱新式廚房另有大遊戲室紅毛泥磚圍牆取價貳萬五千五百。

▲柏架街夾域多利街貳廳四房新硬木地台內部十分雅潔土庫另有大房取價貳萬餘元。

▲合法相連孖屋近乃磨街夾第二街每間有一廳三房全土庫大十二尺商業地每間賃貳百元。

▲商業區，兩個舖位，喜士定街，近唐人埠，好地點，每月收租三百元。

▲十六街，三睡房，二十三年新，近巴士近學校，地闊，有車房，最合小家庭，三萬三千九。

▲入息屋，近埠，四組柏文，每月收租七百五十五元，設備妥當，地闊及有孖車房。

▲興旺菓舖連賣業三間，生意好，另有地方住，白人業主，每日生意四百五十元左右。